Asunción, 10 de Febrero de 2022

Señores
CONGRESO NACIONAL
Atn: Téc. Rodolfo Fabián Onieva Salinas
C/C: Abg. Anhalía Brítez Aponte - Directora de la U.O.C
Presente

REF.: LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL - LPN 06/2020
ID: 387097 **"Adquisición de Sistema Integrado de Conferencias Multimedia y Audiovisual para Sala de Sesiones de la H. Cámara de Senadores"**

De nuestra mayor consideración:
Quien subscribe, Ing. Alan Wood, representante legal de Gallery SRL Pro-Audio & Lighting, con RUC 80006726-6, que fuera adjudicada con la mencionada licitación, se dirige respetuosamente a la Convocante, con el objeto de solicitar una prórrogra de **75 días** desde el vencimiento del plazo original (17/02/2022) para la entrega de "todos"los ítems de la planilla de nuestra oferta.

El motivo de este pedido de prórroga está estrictamente relacionado al desabastecimiento global que existe en lo que a semiconductores (chips) y otros insumos electrónicos principales se refiere, lo que está ocasionando severos transtornos en la producción de productos de los fabricantes y que se traduce en demoras importantes en los plazos de entrega.
Por otro lado, también hay atrasos con los fletes de las transportadoras. A manera informativa, el fabricante TAIDEN, reanuda sus operaciones el día de la fecha.

Finalmente, solicitamos muy respetuosamente una reciprocidad, teniendo en cuenta que hemos aguardado mas de nueve meses la reanudación del contrato, que se concretó a finales de Diciembre del 2021

Adjunto copias de correos recibidos a manera de referencia.

RECIBIDO
10 FEB 2022
Unidad Operativa de Contratación U.O.C. Honorable Cámara de Senadores

LISTA DE EQUIPOS

* Items# 1 al 40

Esperando una favorable acogida y positiva respuesta, me despido atentamente.

Denis Damian Galeano Díaz
Unidad Operativa de Contratación
Honorable Cámara de Senadores

Ing.Alan Wood
Ing. en Telecomunicaciones
Msc.Audio-Acoustics
Fontao Meza 790 e/Cirilo Gil
Asuncion - Paraguay
Ph :+595-21-614327
Cel:+595981402271

GALLERY S.R.L
PRO-AUDIO & LIGHTING
Av. Salvador del Mundo y Mayor Aponte
Tel: 021-614327 Whatsapp +595 983 780361
email: alan@aw-acousticdesign.com
Asunción Paraguay

ITEMS: 1 al 6

s_america

Re: Re: Congreso - Camara de Senadores - Contract update confirmation

To: Alan Wood, Cc: gm, s_america

Inbox - Acoustic Design January 5, 2022 at 07:00

Details

S

Hello Alan,

We were just updated by our QA dept. that during tests they detected one component in the existing HCS-8668 units is not compatible with the latest chip and firmware and needs to be replaced, so in this case, we will need 8 weeks to assemble another 64 HCS-8668 units.

Thank you for your continued efforts on this project.

***** Holiday Notice *****

TAIDEN will be closed from January 27th, 2022 through Feburary 10th, 2022 to celebrate the Chinese Lunar New Year, we will return on Friday Feb.11th, 2022. Thank you for your kind attention !

Best regards,

Faith Fang | Regional Manager America
Overseas Sales Dept.

TAIDEN

TAIDEN INDUSTRIAL CO.,LTD.
Add: 6/F, Block B, Future Plaza, 4060 Qiaoxiang Rd, Nanshan District Shenzhen, China. Postcode:518053
Tel: (+86)755-86621810, 86621811, 86621812 ext.1018
Direct:(+86)755-86621802
Fax: (+86)755-86621813
Mobile: (+86)13924585224
Email: s_america@taiden.com
Website: http://www.taiden.com

s_america

Re: Congreso - Camara de Senadores - Contract update confirmation

To: Alan Wood, Cc: gm, s_america

Inbox - Acoustic Design December 30, 2021 at 04:27

Details

S

Hello Alan,

Thank you for your best wishes. Happy New Year to you and your loved ones !

We are pleased to know that the contract for the Camara de Senadores is confirmed with new costs.

Meanwhile I wanted to let you know that currently we have materials available for 200 x HCS-8668 units, once these 200 units are sold out, this model number will be discontinued becasue the vendor is not able to supply the chips any more. Subsequently we will supply HCS-8668/50 units using different chips, however the /50 series is still under trial production and won't be ready for shipping soon. In addition, the lead time for materials procurment will be at least 3 months.

Hopefully the deposit can be received before the current inventory is sold out and the new pricing takes effect.

***** Holiday Notice *****

TAIDEN will be closed from January 27th, 2022 through Feburary 10th, 2022 to celebrate the Chinese Lunar New Year, we will return on Friday Feb.11th, 2022. Thank you for your kind attention !

Best regards,

Faith Fang | Regional Manager America
Overseas Sales Dept.

TAIDEN

TAIDEN INDUSTRIAL CO.,LTD.
Add: 6/F, Block B, Future Plaza, 4060 Qiaoxiang Rd, Nanshan District Shenzhen, China. Postcode:518053
Tel: (+86)755-86621810, 86621811, 86621812 ext.1018
Direct:(+86)755-86621802
Fax: (+86)755-86621813
Mobile: (+86)13924585224
Email: s_america@taiden.com
Website: http://www.taiden.com

ITEMS: 11/12

Luigi Paoloni

R:

To: Alan Wood

Inbox - Acoustic Design February 10, 2022 at 11:29

LP

Ciao Alan,

Si, tutto bene e la Pandemia sempre meno.....

We hope to get back to normal and everything open within 1 or 2 months in the EU. Regarding your order, we can ship in about 35 days

Abrazo
Kind Regards,

FBT
Made in Italy
since 1963

Luigi Paoloni
Export Manager : Europe, Eastern Europe,Latin America , Africa.
FBT Elettronica SpA
Via Paolo Soprani,1
Zona Industriale Squartabue
62019 Recanati (Italy)
T: +39 071 750591
M: +39 346 98 233 74
e-mail: Luigi.paoloni@fbt.it - www.fbt.it - Online catalogues - Facebook - YouTube - Instagram

ITEMS: 7/10/13/14/15/23/26/27/36 - ITEMS: 1 ITEM: 1
LOTE 1 LOTE 2 LOTE 3

Washington Curbelo
PLAZOS DE ENTREGA ACTUALIZADOS

Inbox · Acoustic Design February 10, 2022 at 18:27
Details

To: Alan Wood, Cc: marcia curbelo

Hola Alan,

En referencia a tu pedido vigente, te paso a continuación la información de entrega prevista:

1. Sennheiser mics G5 — 60 días 2. Black Magic Design-Hyperdeck 8K — 55 días 3. ARX — 60 días 4. Pedestales de mics — 35 días 5. Synology — 60 días 6. Racks 20U — 20 días 7. Partaker NUC - Raspberry — 60 dias

Ante cualquier duda o consulta, llamame por favor.

Abrazo,

Washington Curbelo
Director
+595 971 129420 · wcurbelo@manpizzo.com.py
Manpizzo Paraguay S.R.L.
Av. Santísima Trinidad Nº1050 c/ Tte. César Lopez
Tlf: **+595 21 601 602 Ext. 13** info@manpizzo.com.py · www.manpizzo.com.py
Proveemos soluciones audiovisuales hace mas de 20 años.

ITEMS: 20-21-22

Ricardo Martin

RE: PTZOptics Order

To: Alan Wood

Inbox - Acoustic Design February 2, 2022 at 09:50

RM

Siri found updated contact info in this email: Ricardo Martin 1931 NW 150th Ave. Suite 105 Pembroke Pines, Fl. 33028

update...

Hello Alan,
I hope you´re keeping save and well
Your order will be ready to ship in the week# 12 and as I mentiones previously, the biggest issue is associated with electronic components' shortage that is a huge headache, but we are pushing quite hard to keep producing and so far so good (even if it could be much much better)
I´ll be in touch shortly regarding dates so you can arrange pick up and shipment.
Best regards,

Ricardo Martin
Regional Sales Manager - Latin America and the Caribbean
Techex, Inc.
1931 NW 150th Ave.
Suite 105
Pembroke Pines, Fl. 33028.
Ph: (954) 889-2260
Cel: (305) 606-0496
e-mail: ricardo@techexport.com
skype: ricky2112
www.techexport.com

TECHEX
SINCE 1971

ITEMS: 8/16/19/24/25/28/29/30/31/32/33/34/35

From: Michael Samper / AVE
Sent: Friday, January 28, 2022 3:18 PM
To: Alan Wood <alan@aw-acousticdesign.com>
Subject: RE: AUDIO VIDEO EXPORT

Hola Alan, espero que te encuentres bien por Paraguay

Con relacion a tu pedido, como ya lo sabras, todos los fabricantes estan con problemas de abastecimiento de materia prima y los plazos de entrega estan cambiando con mucha frecuencia,lo que nos obliga a tener que reagendar los embarques; En consecuencia, te envío las nuevas fechas de embarque para la lista de equipos a continuación

Fecha de embarque: 22/04/2022
* Pantalla Led 4m2 * Allen&Heath SQ5 * KanekPro * EL GATO * Synology * MikroTik * Aruba * IOGear * Western Digital (WD) *

Por cualquier duda o consulta, estoy a tus ordenes.
Saludos cordiales

Mike

Michael Samper
President
Audio Video Export, LLC
10125 NW 116th Way, Suite 13
Miami, FL 33178
Ph (305) 885-3821
Skype: Michael.Samper
www.av-export.com

PODER LEGISLATIVO

H. Cámara de Senadores

Unidad Operativa de Contratación

Asunción, 11 de febrero de 2022.

Señor
Ing. Alan Wood
Gallery S.R.L.
Pro-Audio & Lighting

Presente

Me dirijo a Ud., con relación al CONTRATO Nº 36/2020 "ADQUISICIÓN DE SISTEMA INTEGRADO DE CONFERENCIAS MULTIMEDIA Y AUDIOVISUAL PARA LA SALA DE SESIONES DE LA H. CÁMARA DE SENADORES" suscripto entre el Congreso Nacional y la firma GALLERY S.R.L. y manifestarle cuanto sigue;

Con relación a la nota de fecha 10 de febrero de 2022 remitida al Administrador del Contrato el Técnico Rodolfo Onieva de la Dirección de Infraestructuras Tecnológicas con copia a esta UOC por medio de la cual solicita una prórroga por 75 días para la entrega de todos los ítems correspondientes al contrato supra mencionado.

Adjunto a dicha nota se encuentran documentos vía mail en idioma ingles de las distintas firmas fabricantes de los productos a ser proveídos, con relación a dichos documentos se solicita la remisión de los mismos con la respectiva traducción al idioma castellano tal como se menciona en el Pliego de Bases y Condiciones el cual forma parte integral del contrato suscripto entre la firma GALLERY S.R.L. y el Congreso Nacional.

El **Pliego de Bases y Condiciones** con relación a los **DATOS DE LA LICITACIÓN**, en el **Punto 9. Idioma del Contrato** menciona; "*...El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato. El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción...*".

Sin otro particular, aprovecho la ocasión para saludarlo muy atentamente.

Abg. Anhalia Britez Aponte
Directora
Unidad Operativa de Contratación

Recibido
11/02/2022

Asunción, 13 de Febrero de 2022

Señores
CONGRESO NACIONAL
Atn: Abg. Anhalía Brítez Aponte - Directora de la U.O.C
Presente

REF.: LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL - LPN 06/2020
ID: 387097 **"Adquisición de Sistema Integrado de Conferencias Multimedia y Audiovisual para Sala de Sesiones de la H. Cámara de Senadores"**

Me dirijo a esta dirección, por su intermedio, con referencia a la nota de fecha 11 de febrero del corriente año y dando cumplimiento a dicha nota, adjunto las traducciones relevantes solicitadas.

Sin otro particular, aprovecho la ocasión para saludarles muy respetuosamente.

Ing. Alan Wood
Ing. en Telecomunicaciones
Msc Audio-Acoustics
Fontao Meza 790 e/Cirilo Gil
Asuncion - Paraguay
Ph :+595-21-614327
Cel:+595981402271

GALLERY S.R
PRO-AUDIO & LIGHT
Av. Salvador del Mundo y Mayor Aponte
Tel: 021-614327 Whatsapp +595 983 780361
email: alan@aw-acousticdesign.com
Asunción Paraguay

ITEMS: 1 al 6

s_america

Re: Congreso - Camara de Senadores - Contract update confirmation

To: Alan Wood, Cc: gm, s_america

Inbox - Acoustic Design December 30, 2021 at 04:27

Details

Hello Alan,

Thank you for your best wishes. Happy New Year to you and your loved ones !

We are pleased to know that the contract for the Camara de Senadores is confirmed with new costs.

Meanwhile I wanted to let you know that currently we have materials available for 200 x HCS-8668 units, once these 200 units are sold out, this model number will be discontinued becasue the vendor is not able to supply the chips any more. Subsequently we will supply HCS-8668/50 units using different chips, however the /50 series is still under trial production and won't be ready for shipping soon. In addition, the lead time for materials procurment will be at least 3 months.

Hopefully the deposit can be received before the current inventory is sold out and the new pricing takes effect.

***** Holiday Notice *****

TAIDEN will be closed from January 27th, 2022 through Feburary 10th, 2022 to celebrate the Chinese Lunar New Year, we will return on Friday Feb.11th, 2022. Thank you for your kind attention !

Traducción

Hola Alan,
Gracias por tus deseos para este año nuevo y feliz año para vos y tus seres queridos!
Estamos contentos de saber que el contrato para la Cámara de Senadores está confirmado y con los precios (costos) nuevos. Mientras tanto, quiero informarte que tenemos los componentes para 200 unidades HCS-8668, por lo que una vez que se hayan vendido dichas unidades, este número de modelo será descontinuado porque el proveedor de estos chips ya no podrá proveernos más. Consecuentemente, los HCS-8668/50 seran proveídos con chips diferentes, no obstante las unidades de la serie /50 están aún en fase de pruebas y no estarán listas para embarcar en corto plazo. Además, el plazo de entrega de los componentes que usamos por parte de los proveedores será de al menos 3 meses.

Esperamos poder recibir el pago del saldo antes de que nuestro inventario termine y otro incremento de precios se haga efectivo.

Best regards,

Faith Fang | Regional Manager America
Overseas Sales Dept.

TAIDEN

TAIDEN INDUSTRIAL CO.,LTD.
Add: 6/F, Block B, Future Plaza, 4060 Qiaoxiang Rd, Nanshan District Shenzhen, China. Postcode:518053
Tel: (+86)755-86621810, 86621811, 86621812 ext.1018
Direct:(+86)755-86621802
Fax: (+86)755-86621813
Mobile: (+86)13924585224
Email: s_america@taiden.com
Website: http://www.taiden.com

ITEMS : 1 al 6

s_america

Re: Re: Congreso - Camara de Senadores - Contract update confirmation

To: Alan Wood, Cc: gm, s_america

Inbox - Acoustic Design January 5, 2022 at 07:00

Details

Hello Alan,

We were just updated by our QA dept. that during tests they detected one component in the existing HCS-8668 units is not compatible with the latest chip and firmware and needs to be replaced, so in this case, we will need 8 weeks to assemble another 64 HCS-8668 units.

Thank you for your continued efforts on this project.

Traducción

Hola Alan,
Acabamos de recibir una actualización de nuestro departamento de Control de Calidad que nos informa que durante las pruebas de control realizadas, han detectado que un componente interno de las unidades base HCS-8668 no es compatible con el chip y firmware existente, por lo que este componente debe ser reemplazado; En ste caso, necesitaremos 8 semanas para completar dicho cambio en las 64 unidades HCS-8668.

***** Holiday Notice *****

TAIDEN will be closed from January 27th, 2022 through Feburary 10th, 2022 to celebrate the Chinese Lunar New Year, we will return on Friday Feb.11th, 2022. Thank you for your kind attention !

Best regards,

Faith Fang | Regional Manager America
Overseas Sales Dept.

TAIDEN

TAIDEN INDUSTRIAL CO.,LTD.
Add: 6/F, Block B, Future Plaza, 4060 Qiaoxiang Rd, Nanshan District Shenzhen, China. Postcode:518053
Tel: (+86)755-86621810, 86621811, 86621812 ext.1018
Direct:(+86)755-86621802
Fax: (+86)755-86621813
Mobile: (+86)13924585224
Email: s_america@taiden.com
Website: http://www.taiden.com

ITEMS: 20-21-22

Ricardo Martin

RE: PTZOptics Order

To: Alan Wood

Inbox - Acoustic Design February 2, 2022 at 09:50

RM

Siri found updated contact info in this email: Ricardo Martin 1931 NW 150th Ave. Suite 105 Pembroke Pines, Fl. 33028

update...

Hello Alan,
I hope you´re keeping save and well
Your order will be ready to ship in the week# 12 and as I mentiones previously, the biggest issue is associated with electronic components' shortage that is a huge headache, but we are pushing quite hard to keep producing and so far so good (even if it could be much much better)
I´ll be in touch shortly regarding dates so you can arrange pick up and shipment.
Best regards,

Traducción

Hola Alan,
Espero te encuentres bien. Tu pedido estará listo para embarcarse en la semana 12 y, como lo había mencionado previamente, el mayor problema que estamos enfrentando está asociado a la carencia de los componentes electrónicos que es un enorme dolor de cabeza, pero estamos presionando fuertemente para continuar produciendo y por ahora todo bien (aunque podria ser mucho,mucho mejor)
Estaremos en contacto en breve referente a las fechas concretas para que puedas hacer el pick up de tu embarque.
Cordial saludo

Ricardo Martin
Regional Sales Manager - Latin America and the Caribbean
Techex, Inc.
1931 NW 150th Ave.
Suite 105
Pembroke Pines, Fl. 33028.
Ph: (954) 889-2260
Cel: (305) 606-0496
e-mail: ricardo@techexport.com
skype: ricky2112
www.techexport.com

TECHEX
SINCE 1971

ITEMS: 11 y 12

Luigi Paoloni

R:

To: Alan Wood

Inbox - Acoustic Design February 10, 2022 at 11:29

LP

Ciao Alan,

Si, tutto bene e la Pandemia sempre meno.....

We hope to get back to normal and everything open within 1 or 2 months in the EU. Regarding your order, we can ship in about 35 days

Abrazo
Kind Regards,

Traducción

Hola Alan,
Si, todo bien y la pandemia va en descenso. Esperamos volver a la normalidad ya completamente abiertos en 1 o 2 meses aquí en Europa. Referente a tu pedido, podemos embarcarlo en 35 dias.
Abrazo,
Luigi Paoloni

FBT
Made in Italy
since 1963

Luigi Paoloni
Export Manager : Europe, Eastern Europe,Latin America , Africa.
FBT Elettronica SpA
Via Paolo Soprani,1
Zona Industriale Squartabue
62019 Recanati (Italy)
T: +39 071 750591
M: +39 346 98 233 74
e-mail: Luigi.paoloni@fbt.it - www.fbt.it - Online catalogues - Facebook - YouTube - Instagram